

## Előszó az angol kiadáshoz

A jelen angol kiadás az eredeti német kiadásnak nem csak egyszerű fordítása. Sok új feladatot tettünk hozzá, és más, többnyire jelentéktelen változások is vannak benne. Ennek ellenére a változtatások a szövegnek kevesebb, mint tíz százalékát teszik ki. Arra törekedtünk, hogy a mű általános felépítését és eredeti jellegét érintetlenül hagyjuk.

Ezért nem vezettünk be egyetlen lényegesen új témát sem, noha a matematikai divat 1924 óta nagyot változott. Az eredetileg kiválasztott tárgykörök kiegészítésére szorítkoztunk.

Néhány, először ebben a műben közölt feladatunk kiterjedt kutatáshoz vezetett. Az összes ilyen fejlemény belevétele megváltoztatta volna a mű jellegét, és még egy hiányos beszámoló is, ami önmagában nem lenne kielégítő, túl sok munkát igényelne és túl sok helyet foglalna el.

Sok olvasónak kell köszönetet mondanunk, azoknak, akik ennek a műnek közel ötven évvel ezelőtti megjelenése óta különféle észrevételeiket közölték velünk, melyek közül néhányat ebben a kiadásban felhasználtunk. Neveiket nem soroljuk fel, több hozzájárulás eredetét elfelejtettük, és egy hiányos felsorolás a semminél is kevésbé volna kívánatos.

Az első kötetet *Dorothee Aepli* asszony fordította, a második kötetet *Claude Billigheimer* professzor. Legforróbb köszönetünket kívánjuk kifejezni mindkettőjüknek önzetlen odaadásukért és aprólékos lelkiismeretességükért, mellyel egyáltalán nem könnyű feladatukat végezték. Szintén köszönet illeti *dr. Klaus Peterst* fáradhatatlan érdeklődéséért és bölcs tanácsaiért, valamint *dr. Julius Baront* a korrektúrához nyújtott szíves segítségéért.

Stanford, 1972. március

Pólya Gy.—Szegő G.